



## **INTERVISION FOODS ("INTERVISION") GENERAL TERMS AND CONDITIONS ("GENERAL TERMS") FOR THE SALE OF MEAT AND/OR FOOD PRODUCTS TO CUBA**

These General Terms shall be deemed to be included in each confirmation ("Confirmation") that refers to them covering the sale by INTERVISION of meat and/or food products ("Product"), shall constitute an integral part of the transaction ("Transaction") evidenced by the Confirmation, and shall be read and construed as one with such Transaction. Furthermore, the parties expressly agree that the General Terms cannot be contradicted, supplemented or explained by evidence of course of performance, course of dealing or usage of trade.

### **BUYER CERTIFICATION FOR U.S. ORIGIN SHIPMENTS TO CUBA**

United States law generally prohibits exports of U.S. origin items to Cuba. However, certain exports are authorized to certain individuals in Cuba, provided that the exporter obtains an export license or adheres to the terms and conditions outlined in an applicable export license exception issued by the United States Department of Commerce Bureau of Industry and Security ("BIS").

InterVision requires its customers (The Buyer) and their partners in the United States and/or third country jurisdictions to understand that their Cuba-related dealings with InterVision are subject to U.S. Treasury Department Office of Foreign Assets Control ("OFAC") Cuban Assets Control Regulations ("CACR") and the BIS Export Administration Regulations ("EAR"). These regulations impose restrictions on exports to Cuba, such as: who can send items to Cuba, which items are authorized for export to Cuba, who in Cuba can receive items exported from the United States, how many items can be exported, and the value of such items.

InterVision expects The Buyer and their partners to understand the U.S. regulations that govern exports to Cuba and related-transactions. Detailed information regarding applicable export rules is publicly available on the BIS [website \(www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/country-guidance/sanctioned-destinations/cuba\)](http://www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/country-guidance/sanctioned-destinations/cuba) and through published guidance, such as BIS [Frequently Asked Questions \(www.bis.doc.gov/index.php/documents/pdfs/2484-bis-cuba-consolidated-faqs-1/file\)](http://www.bis.doc.gov/index.php/documents/pdfs/2484-bis-cuba-consolidated-faqs-1/file). If The Buyer or their partners have any questions regarding whether their shipments to Cuba

qualify for a BIS license exception, we encourage them to ask an Intervision team member or consult legal counsel.

By entering into a transaction with Intervision for export to Cuba, this certifies that The Buyer and their partners have reviewed the applicable OFAC and BIS. The Buyer and their partners further certify that neither he/she nor the shipment recipient is on any restricted parties list maintained by the U.S. government. The Buyer certifies that neither he/she nor the shipment recipient is a prohibited official of the Government of Cuba or Cuban Communist Party. The Buyer acknowledges and understands that this certification is in addition to and not in lieu of Intervision's General Terms and Conditions ([www.ivfoods.com/GeneralTermsConditions/sales-orders](http://www.ivfoods.com/GeneralTermsConditions/sales-orders)).

#### **CERTIFICATION REGARDING CERTAIN PROHIBITED TRANSACTIONS INCIDENT TO THE EXPORT OR REEXPORT OF U.S.-ORIGIN GOODS TO CUBA**

Pursuant to § [515.533\(a\)](http://www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533) ([www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533](http://www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533)) of the CACR, all transactions ordinarily incident to the exportation of items from the United States, or the re-exportation of items from a third country, to any person within Cuba are authorized, provided that such exports or reexports are licensed or otherwise authorized by BIS.

However, § 515.533 (a)(2) clarifies that U.S.-owned or -controlled firms located outside the United States cannot engage in exports to Cuba of non-U.S. goods and commodities. § 515.533 (a)(3) clarifies that transactions involving licensed exports cannot originate from any blocked account. § 515.533 (a)(4) clarifies that, in the case of U.S. origin food and agricultural commodities, exporters must receive payment of cash in advance.<sup>1</sup>

Intervision requires The Buyer and their partners in the United States and/or third country jurisdictions to understand that their Cuba-related dealings with Intervision are subject to OFAC and BIS regulations. These regulations include the restrictions on payments and transactions involving non-U.S. origin goods and payments from blocked accounts described above. These regulations also strictly prohibit any U.S. person from extending credit to any Cuban importer for food and agricultural products.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> For the purposes of this section, the term “payment of cash in advance” means payment before the transfer of title to, and control of, the exported items to the Cuban purchaser.

<sup>2</sup> For a definition of these terms, please see [15 CFR part 772](http://www.ecfr.gov/current/title-15/subtitle-B/chapter-VII/subchapter-C/part-772) ([www.ecfr.gov/current/title-15/subtitle-B/chapter-VII/subchapter-C/part-772](http://www.ecfr.gov/current/title-15/subtitle-B/chapter-VII/subchapter-C/part-772))

## **INTERVISION FOODS ("INTERVISION") - TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES ("TÉRMINOS GENERALES") PARA LA VENTA DE CARNE Y/O PRODUCTOS ALIMENTICIOS A CUBA**

Estos Términos Generales se considerarán incluidos en cada confirmación ("Confirmación") que se refiera a ellos y cubra la venta por parte de INTERVISION de productos cárnicos y/o alimenticios ("Producto"), constituirán una parte integral de la transacción ("Transacción") evidenciada por la Confirmación, y se leerán e interpretarán como uno solo con dicha Transacción. Además, las partes acuerdan expresamente que los Términos Generales no pueden ser contradichos, complementados o explicados por evidencia del curso de ejecución, el curso de negociaciones o el uso comercial.

### **CERTIFICACIÓN DEL COMPRADOR PARA ENVÍOS DE ORIGEN ESTADOUNIDENSE A CUBA**

La ley de Estados Unidos generalmente prohíbe las exportaciones de productos de origen estadounidense a Cuba. Sin embargo, ciertas exportaciones están autorizadas para ciertos individuos en Cuba, siempre que el exportador obtenga una licencia de exportación o se adhiera a los términos y condiciones descritos en una excepción de licencia de exportación aplicable emitida por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, Oficina de Industria y Seguridad ("BIS").

Intervision requiere que sus clientes (El Comprador) y sus socios en los Estados Unidos y/o jurisdicciones de terceros países comprendan que sus negocios relacionados con Cuba con Intervision están sujetos a las Regulaciones de Control de Activos Cubanos ("CACR") del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, Oficina de Control de Activos Extranjeros ("OFAC") y las Regulaciones de Administración de Exportaciones ("EAR") de BIS. Estas regulaciones imponen restricciones a las exportaciones a Cuba, como: quién puede enviar artículos a Cuba, qué artículos están autorizados para exportarse a Cuba, quién en Cuba puede recibir artículos exportados desde Estados Unidos, cuántos artículos pueden exportarse y el valor de dichos artículos.

Intervision espera que El Comprador y sus socios comprendan las regulaciones estadounidenses que rigen las exportaciones a Cuba y las transacciones relacionadas. La información detallada sobre las reglas de exportación aplicables está disponible públicamente en el sitio web BIS [website \(www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/country-guidance/sanctioned-destinations/cuba\)](http://www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/country-guidance/sanctioned-destinations/cuba) y a través de guías publicadas, como las Preguntas Frecuentes de BIS [Frequently Asked Questions \(www.bis.doc.gov/index.php/documents/pdfs/2484-bis-cuba-consolidated-faqs-1/file\)](http://www.bis.doc.gov/index.php/documents/pdfs/2484-bis-cuba-consolidated-faqs-1/file). Si El Comprador o sus socios tienen alguna pregunta sobre si sus envíos a Cuba califican para

una excepción de licencia de BIS, les recomendamos que consulten a un miembro del equipo de Intervision o a un abogado.

Al ingresar en una transacción con Intervision para exportar a Cuba, esto certifica que El Comprador y sus socios han revisado las regulaciones aplicables de OFAC y BIS. El Comprador y sus socios certifican además que ni él/ella ni el destinatario del envío están en ninguna lista de partes restringidas mantenida por el gobierno de Estados Unidos. El Comprador certifica que ni él/ella ni el destinatario del envío son funcionarios prohibidos del Gobierno de Cuba o del Partido Comunista Cubano. El Comprador reconoce y entiende que esta certificación es adicional y no en lugar de los Términos y Condiciones Generales de Intervision ([www.ivfoods.com/GeneralTermsConditions/sales-orders](http://www.ivfoods.com/GeneralTermsConditions/sales-orders)).

### **CERTIFICACIÓN SOBRE CIERTAS TRANSACCIONES PROHIBIDAS INCIDENTES A LA EXPORTACIÓN O REEXPORTACIÓN DE BIENES DE ORIGEN ESTADOUNIDENSE A CUBA**

Según la sección § [515.533\(a\)](http://www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533) ([www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533](http://www.ecfr.gov/current/title-31/subtitle-B/chapter-V/part-515/subpart-E#515.533)) de las CACR, todas las transacciones ordinariamente incidentes a la exportación de artículos desde Estados Unidos, o la reexportación de artículos desde un tercer país, a cualquier persona dentro de Cuba están autorizadas, siempre que dichas exportaciones o reexportaciones estén licenciadas o de otra manera autorizadas por BIS.

Sin embargo, la § 515.533(a)(2) aclara que las firmas de propiedad o control estadounidense ubicadas fuera de Estados Unidos no pueden participar en exportaciones a Cuba de bienes y mercancías no estadounidenses. La § 515.533(a)(3) aclara que las transacciones que involucran exportaciones con licencia no pueden originarse desde ninguna cuenta bloqueada. La § 515.533(a)(4) aclara que, en el caso de alimentos y productos agrícolas de origen estadounidense, los exportadores deben recibir el pago en efectivo por adelantado.

Intervision requiere que El Comprador y sus socios en los Estados Unidos y/o jurisdicciones de terceros países comprendan que sus negocios relacionados con Cuba con Intervision están sujetos a las regulaciones de OFAC y BIS. Estas regulaciones incluyen las restricciones sobre pagos y transacciones que involucran bienes de origen no estadounidense y pagos desde cuentas bloqueadas descritas anteriormente. Estas regulaciones también prohíben estrictamente que cualquier persona estadounidense otorgue crédito a cualquier importador cubano por alimentos y productos agrícolas.